



Cosa aspettarsi durante e dopo ogni fase del trattamento

## Cancro al pancreas

Questo foglio informativo vi spiega quali sono le informazioni che potete chiedere prima, durante e dopo il trattamento per il cancro al pancreas. Potete chiedere maggiori informazioni e assistenza al vostro team.

Lavorare con il vostro team significa avere la certezza di ricevere il trattamento, le informazioni e l'assistenza più adatti alla vostra situazione.

### 1. La visita dal vostro medico

Il vostro medico dovrebbe farvi una visita di controllo per vedere se riesce a scoprire la causa del vostro malessere. Vi chiederà dei sintomi che potreste avere (ad esempio perdita di peso senza motivo o dolore persistente allo stomaco o all'addome).

Il vostro medico dovrebbe collaborare con voi per assicurarsi che abbiate tutte le informazioni e il supporto di cui avete bisogno. Al vostro medico potete chiedere cose che riguardano:

- Cosa succede nel vostro corpo e le possibili cause di ciò che sta succedendo
- Cosa accadrà o cosa potrebbe accadere
- Come vi sentite e cosa fare per star bene psicologicamente
- A chi potete rivolgervi per avere informazioni su dove ricevere il supporto di cui avete bisogno
- Dove potete ricevere maggiori informazioni e assistenza

Potreste dovervi sottoporre ad un unico esame o ad una combinazione di esami:

#### Ecografia

Vengono usate onde sonore per creare un'immagine del pancreas.

#### Analisi del sangue per verificare la funzionalità epatica

Il medico vi preleverà un campione di sangue. Lo esaminerà per valutare il buon funzionamento del fegato. Questa procedura si chiama verifica della funzionalità epatica.

È possibile che il vostro medico vi mandi a fare ulteriori esami da uno specialista. Lo specialista è un medico qualificato a trattare persone che hanno il cancro al pancreas. Il vostro medico dovrebbe dare allo specialista delle informazioni sul vostro stato di salute in passato, dovrebbe dirgli se nella vostra famiglia ci sono stati dei casi di cancro e dovrebbe fornirgli i risultati dei vostri esami.

**Potete farvi accompagnare alla visita da un familiare o da un amico. Potete chiedere al medico maggiori informazioni e assistenza per assicurarvi di avere ciò di cui avete bisogno.**

### 2. Esami

Lo specialista dovrebbe sottoporvi ad una tomografia assiale computerizzata per stabilire se avete il cancro al pancreas. Questa procedura viene chiamata diagnosi.

#### Tomografia assiale computerizzata (CT scan)

Vengono utilizzati computer e raggi X per creare un'immagine dettagliata del pancreas.

Se avete il cancro al pancreas, gli esami mostreranno il progredire del cancro o se il cancro si è diffuso. Questa

procedura viene chiamata stadiazione.

Allo specialista potete chiedere:

- Che tipo di esami dovrete fare
- Cosa succederà durante gli esami
- Cosa si capirà dal risultato degli esami

Potreste dovervi sottoporre ad un unico esame o ad una combinazione di esami:

#### **Risonanza magnetica nucleare (MRI)**

Un esame che utilizza campi magnetici e onde radio per creare un'immagine dettagliata del corpo.

#### **Tomografia ad emissione di positroni (PET)**

Viene iniettata una piccola quantità di sostanza radioattiva e l'intero corpo viene scannerizzato per vedere dove si trova il cancro.

#### **Biopsia**

Vengono prelevati dei piccoli campioni di tessuto del pancreas per controllarli al microscopio.

**Potete chiedere al vostro medico come fare a trovare un gruppo di supporto per persone con il cancro. Può essere d'aiuto sapere che ci sono altre persone che capiscono cosa state provando. I vostri amici e i vostri familiari possono parlare con un gruppo di supporto per chi assiste qualcuno con il cancro.**

### **3. Trattamento**

Il vostro specialista dovrebbe lavorare con un team. Il team è formato da persone che comprendono le questioni relative al cancro al pancreas.

Il vostro team controllerà i risultati degli esami. Dovrebbe essere compito del team chiedervi cosa volete fare e di cosa avete bisogno. Dovreste collaborare per creare il miglior piano possibile per il vostro trattamento.

Al vostro team potete chiedere:

- Che tipo di trattamento state ricevendo
- Perché state ricevendo quel trattamento
- Cosa accadrà durante il trattamento
- Quali saranno gli effetti del trattamento
- Quando inizierà e quanto durerà il trattamento
- Rischi e benefici del trattamento
- Come potreste sentirvi durante il trattamento, effetti collaterali e cosa potete fare per sentirvi il meglio possibile
- Cosa potete aspettarvi che accada dopo il trattamento

Il vostro team potrebbe suggerirvi di prender parte a dei test clinici. I test clinici vengono utilizzati per sperimentare nuovi trattamenti, o per vedere se un trattamento funziona meglio di un altro. Prima di decidere sul vostro trattamento potete chiedere di avere più tempo per pensarci o potete anche chiedere un secondo parere.

Le terapie complementari possono includere massaggi, agopuntura e meditazione, oltre ad altri medicinali che potreste prendere contemporaneamente al vostro trattamento. Alcune terapie potrebbero non andare bene durante il vostro trattamento. Per cui se state facendo o se desiderate intraprendere una terapia complementare è molto importante che ne parliate col vostro team.

Il tipo di trattamento a cui sottoporsi dipende dal fatto se il cancro è presente solo nel pancreas o se si è diffuso in altre parti del corpo. Spesso il cancro al pancreas non viene riscontrato fino a quando non si è diffuso in altre

parti del corpo. Questo accade perché i sintomi possono essere poco chiari.

Potreste dovervi sottoporre ad un unico trattamento o ad una combinazione di trattamenti:

**Cure palliative** possono essere utilizzate in tutte le fasi del trattamento. Un team per le cure palliative collaborerà con voi durante il trattamento. Le cure palliative aiutano a ridurre i sintomi e gli effetti collaterali del trattamento. Molte persone con il cancro al pancreas avvertono dolori persistenti. Potete parlarne con il vostro team che vi darà dei farmaci per aiutarvi ad alleviare gli effetti collaterali. Attraverso le cure palliative potete stare abbastanza bene da poter fare ciò che volete, non appena sarete pronti.

Potete chiedere tutte le informazioni e l'assistenza di cui avete bisogno al vostro team. Lo specialista per le cure palliative dovrebbe avere esperienza nel trattare persone con il cancro al pancreas.

#### **Trattamenti se il cancro al pancreas si è diffuso:**

**Radioterapia** consiste nell'uso di radiazioni per arrestare la crescita del cancro.

Se il cancro si è diffuso potreste essere sottoposti a radioterapia e a chemioterapia.

**Chemioterapia** o terapia farmacologica consiste nell'utilizzo di farmaci per fermare la crescita del cancro.

Se il cancro si è diffuso potreste essere sottoposti a chemioterapia e a radioterapia.

## Trattamento del cancro al pancreas allo stadio iniziale o se il cancro non si è diffuso:

Se avete il cancro al pancreas allo stadio iniziale, il cancro potrebbe essere resecabile. Questo significa che potrebbe essere possibile rimuoverlo tramite intervento chirurgico. Questo avviene solo in pochi casi.

Potreste dovervi sottoporre ad un unico trattamento o ad una combinazione di trattamenti:

**Intervento chirurgico** consiste nell'asportazione del cancro. Questa operazione viene chiamata procedura di Whipple. L'intervento chirurgico dovrebbe essere effettuato da un chirurgo molto esperto che ha compiuto molte procedure di Whipple.

Potreste essere sottoposti alla chemioterapia o alla radioterapia prima o dopo l'intervento chirurgico.

Per maggiori informazioni sul trattamento e sugli effetti collaterali potete parlare con il vostro medico o **visitare il sito** [www.cancer.org.au/about-cancer/treatment](http://www.cancer.org.au/about-cancer/treatment)

**Il vostro team dovrebbe discutere con voi di quello che avete bisogno prima, durante e dopo il trattamento. Potete chiedere informazioni e assistenza in qualsiasi momento per assicurarvi di avere tutto ciò di cui avete bisogno. Il vostro team può mettervi in contatto con altri servizi e con professionisti nel campo sanitario per assicurarsi che rimaniat e in buona salute fisica e psicologica.**

## 4. Dopo il trattamento

Alla fine del trattamento, il vostro team dovrebbe fornirvi un riepilogo del trattamento. Si tratta di un documento che contiene tutte le informazioni sul trattamento che avete ricevuto:

- Esami effettuati per la diagnosi del cancro al pancreas e relativi risultati
- Trattamento ricevuto, e periodo in cui siete stati sottoposti al trattamento
- Servizi di supporto e altri programmi per il trattamento che avete ricevuto

Ora che il trattamento è terminato, il vostro team dovrebbe collaborare con voi per creare un piano. Il vostro specialista deciderà quale tipo di medico

o specialista sia più adatto a gestire la vostra cura. Dovreste avere un piano di controllo che includa:

- I controlli più adatti a voi
- Piani per la gestione di eventuali effetti collaterali dovuti al trattamento
- Come fare per ricevere aiuto immediato se pensate che il cancro sia tornato o sia peggiorato

**Al vostro medico, o allo specialista, potete chiedere maggiori informazioni, assistenza, e di mettervi in contatto con altri servizi dopo il trattamento.**

## 5. Vivere con il cancro

### Effetti collaterali

Alcune persone soffrono effetti collaterali durante e dopo il trattamento. Gli effetti collaterali sono la risposta del vostro corpo al trattamento che state ricevendo. È normale averli, ma possono farvi star male. Potreste avere effetti collaterali immediatamente, potreste non averne affatto o potreste averli mesi dopo il trattamento.

Potete parlare degli effetti collaterali con il vostro medico o **visitare il sito** [www.cancervic.org.au/about-cancer/survivors/long-term-side-effects](http://www.cancervic.org.au/about-cancer/survivors/long-term-side-effects)

### Piano di cura avanzato

Il vostro team potrebbe collaborare con voi alla creazione di un piano di cura avanzato. Il piano di cura avanzato è un modo per pianificare le vostre volontà e

per assicurarsi che tutti sappiano quali sono i tipi di cure mediche che volete ricevere in futuro.

Potete parlare della creazione di un piano di cura avanzato con il vostro medico o **visitare il sito** [www.advancecareplanning.org.au](http://www.advancecareplanning.org.au)

### Cure palliative

Le cure palliative vengono utilizzate in stadi differenti del trattamento per aiutarvi a farvi sentire bene. Le cure palliative possono aiutarvi ad alleviare il dolore, a ridurre i sintomi e a migliorare la qualità della vita.

Potete parlare del tipo di cure palliative più adatte a voi con il vostro medico o **visitare il sito** [www.palliativecare.org.au](http://www.palliativecare.org.au)

## Costi

Ci sono dei costi da affrontare in ogni fase del cancro, questi includono il trattamento, l'alloggio e gli spostamenti. Potreste avere dei costi da affrontare se ricevete il trattamento presso un servizio sanitario privato anche se avete un'assicurazione medica privata. Se avete domande sul costo relativo ai diversi tipi di trattamento potete parlarne con il vostro team e con la vostra assicurazione privata. Potete anche parlarne con l'assistente sociale del vostro ospedale.


Potete parlare del costo del trattamento con il vostro medico o **visitare il sito** [www.canceraustralia.gov.au/affected-cancer/living-cancer/dealing-practical-aspects-cancer/costs-treatment](http://www.canceraustralia.gov.au/affected-cancer/living-cancer/dealing-practical-aspects-cancer/costs-treatment)

Potete parlare del costo dell'alloggio e degli spostamenti con il vostro medico o **visitare il sito** [www.cancerCouncil.com.au/get-support/practical-support-services](http://www.cancerCouncil.com.au/get-support/practical-support-services)

**Ci sono molte cose a cui pensare quando si ha il cancro al pancreas. Ci sono anche molte informazioni e servizi di assistenza. È importante che facciate le scelte più adatte alla vostra situazione. Potete collaborare con il vostro team per assicurarvi di ricevere le migliori cure possibili.**

## Informazioni e supporto

### Cancer Council

- Potete parlare con un infermiere specializzato nell'assistenza ai malati di cancro: **13 11 20**
-  Se avete bisogno di un interprete: **13 14 50**

### Carers Australia

- Informazioni e supporto per chi assiste qualcuno con il cancro: **1800 242 636**

